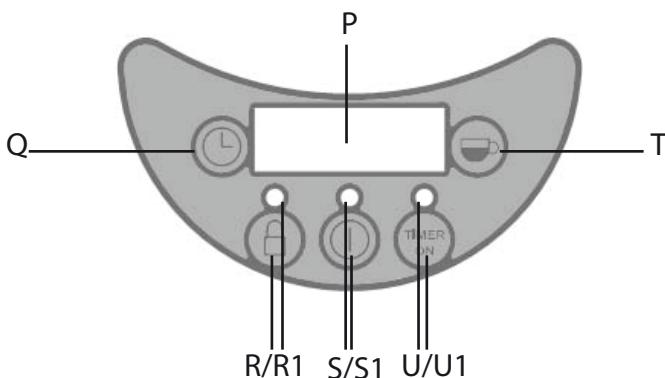
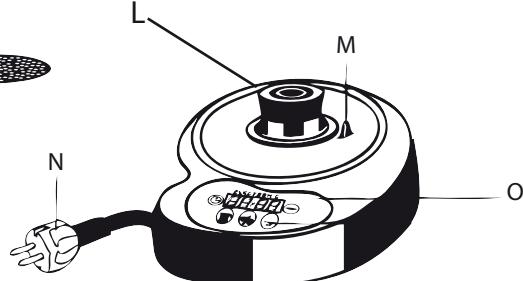
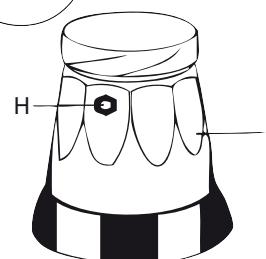
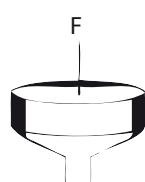
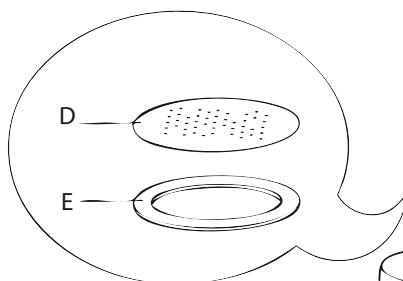
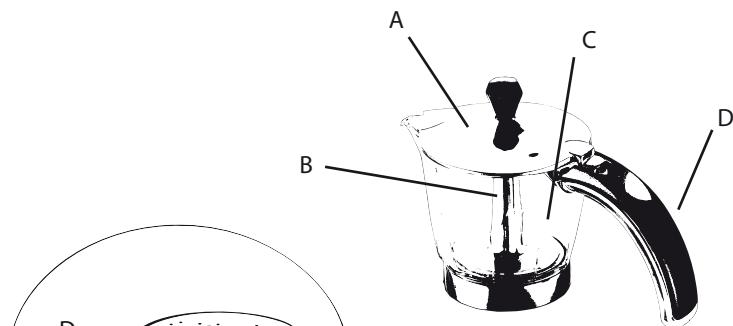
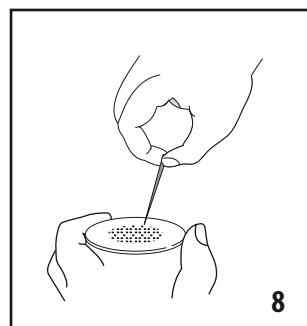
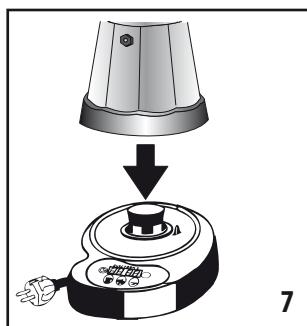
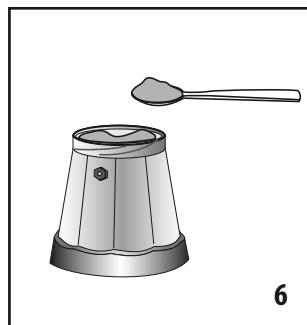
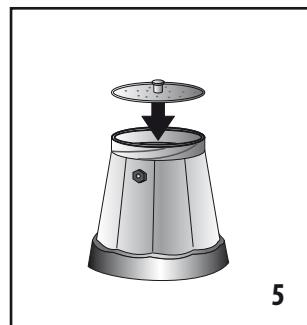
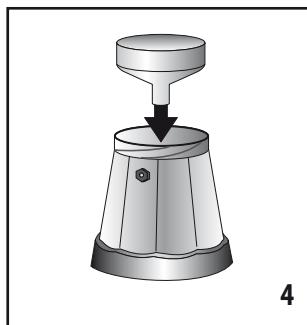
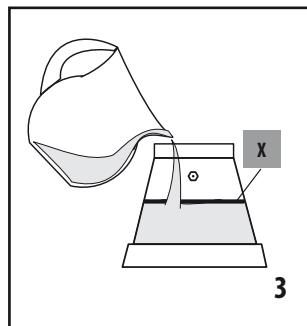
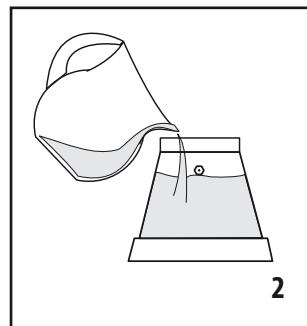
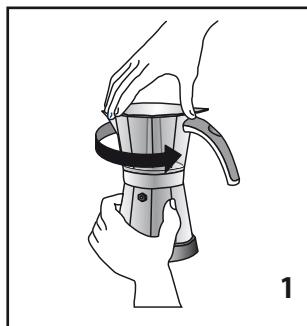


G.A.T.
ITALIA



ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES PARA EL USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
Інструкція про застосування





Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di installare ed usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.

Descrizione dell'apparecchio (vedi pag. 3)

La seguente terminologia sarà continuamente usata nelle pagine successive.

- A. Coperchio caraffa
- B. Feritoie erogatrici
- C. Caraffa
- D. Filtro a disco
- E. Guarnizione
- F. Filtro a imbuto
- G. Disco adattatore per metà caffettiera
- H. Valvola di sicurezza
- I. Caldaia
- L. Connettore elettrico
- M. Base di appoggio
- N. Cavo di alimentazione
- O. Pannello comandi
- P. Display
- Q. Tasto di regolazione ora del giorno
- R. Spia funzione "Lock"
- R1. Tasto funzione "Lock"
- S1. Tasto acceso/spento
- S. Spia acceso/spento
- T. Tasto programmazione ora accensione ritardata
- U. Spia funzione "accensione programmata"
- U1. Tasto funzione "accensione programmata"

Avvertenze di sicurezza

- Questa macchina è costruita per "fare il caffè". Non utilizzare mai altri estratti, polveri di cacao, camomille, altri infusi o solubili: potrebbero otturare i fori del filtro.
- Durante la pulizia, non immergere mai la base di appoggio e la caldaia nell'acqua: è un apparecchio elettrico.
- Fare attenzione a non scottarvi con getti d'acqua o di vapore o con un uso improprio dell'apparecchio.
- Durante l'uso non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Utilizzare i tasti o manici.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Quest'apparecchio deve essere impiegato solo per uso

domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- La caffettiera deve essere fatta funzionare esclusivamente collegata alla rete elettrica e non deve essere mai fatta funzionare su fornelli o piani di cottura accesi.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.
Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Per garantire la sicurezza dell'apparecchio assicurarsi del corretto funzionamento della valvola di sicurezza. Nel caso di danneggiamento o dubbi sospendere l'uso e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore. Qualsiasi intervento sulla valvola deve essere effettuato da personale autorizzato dal costruttore.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione di quest'apparecchio non deve essere mai sostituito dall'utente in quanto la sostituzione richiede l'impiego d'utensili speciali. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro d'Assistenza autorizzato dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

Uso conforme alla destinazione

Questo apparecchio è costruito per la preparazione del caffè e per riscaldare bevande.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio.

Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale.

Il costruttore non risponde per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Installazione

- Posizionare l'apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell'acqua e lavelli.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente avente una portata minima di 6 A e dotata d'efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adatto, da personale qualificato.

Come preparare il caffè

Quando si collega la base alla rete elettrica, il controllo elettronico emette un avviso acustico; quando sul display appaiono i trattini lampeggianti è possibile impostare l'ora del giorno oppure preparare subito il caffè.

- 1) Assicurarsi che la caffettiera sia fredda e svitarla tenendo la caldaia con una mano e con l'altra ruotare la caraffa in senso antiorario (fig. 1).
- 2) Togliere il filtro a imbuto e, se si desidera preparare l'intera caffettiera, riempire la caldaia con acqua fresca fino a raggiungere la valvola di sicurezza (visibile all'interno della caldaia) senza superarla (fig. 2). Se, invece, si desidera preparare metà caffettiera, riempire di acqua la caldaia fino al segno circolare al di sotto della valvola di sicurezza (fig. 3 - X).

CONSIGLIO: si consiglia di utilizzare acqua fresca e leggera. Le acque salmastre o ricche di calcare affievoliscono il sapore: è consigliabile che il caffè sia a livello del filtro.

IMPORTANTE: non utilizzare la macchina da caffè senza acqua nella caldaia oppure con acqua calda per fare più in fretta.

- 3) Inserire il filtro ad imbuto nella caldaia (fig. 4). Se si desidera preparare metà caffettiera, inserire anche il disco adattatore (G) nel filtro ad imbuto (fig. 5).
 - 4) Riempire il filtro ad imbuto di caffè macinato senza pressarlo (fig. 6). Riempirlo un po' alla volta per evitare che il caffè macinato trabocchi.
 - 5) Distribuire uniformemente il caffè macinato e togliere l'eventuale eccedenza di caffè dal bordo del filtro.
- IMPORTANTE:** Utilizzare caffè macinato di buona qualità, di macinatura media e confezionato per moka. Non utilizzare la caffettiera con caffè d'orzo.

- 6) Avvitare la caffettiera con decisione, ma senza esagerare, tenendo la caldaia con una mano e con l'altra ruotare la caraffa in senso orario evitando di fare leva sul manico. **IMPORTANTE:** per evitare pericolosi spruzzi di acqua bollente, non fare mai funzionare la caffettiera se il filtro a disco (D) non è correttamente inserito.
- 7) Appoggiare la caffettiera sulla base (fig. 7). Chiudere il coperchio (A).

Accensione manuale

- Premere il tasto acceso/spento S1 . La lampada spia (S) indica che la caffettiera è in funzione mentre la spia R indica che è attiva la funzione Lock. Se non si desidera questa funzione, premere il tasto Lock per 3 secondi.
- Il caffè inizierà a fuoriuscire dopo qualche minuto.
- La caffettiera resta accesa per 30 minuti per mantenere caldo il caffè, a meno che non si prema il tasto "Lock" fino a che la spia R si spegna e successivamente il tasto ON-OFF.

Autoaccensione programmata

Questa funzione permette di programmare l'ora di autoaccensione dell'apparecchio, ad esempio la sera per la mattina successiva. Procedere nel seguente modo:

Impostare l'ora esatta

- 1) Premere il tasto Q1 e mantenerlo premuto fino al raggiungimento dell'ora esatta.
- 2) Rilasciare quindi il tasto: dopo 5 secondi l'ora visualizzata viene memorizzata: il display smette di lampeggiare.

N.B.: Non è possibile modificare l'ora se l'accensione programmata è attiva.

Programmare l'ora di accensione

- 1) Premere il tasto **TIMER** (T) e mantenerlo premuto fino al raggiungimento dell'ora di accensione desiderata.
- 2) Rilasciare quindi il tasto: dopo 5 secondi l'ora visualizzata viene memorizzata e sul display ricompare l'ora corrente. In ogni momento è possibile visualizzare l'ora programmata premendo il tasto **TIMER**. Dopo alcuni secondi, sul display ricompare l'ora corrente.

N.B.: Non è possibile modificare l'ora di accensione programmata se l'accensione programmata è attiva.

Accensione

- Una volta preparata la caffettiera, premere il tasto U1; dopo aver programmato l'ora di accensione desiderata, si accendono la spia "accensione programmata" e la spia "Lock".
- All'ora programmata, l'apparecchio emette alcuni "beep", si spegne la spia "accensione programmata" e si accende la spia "acceso/spento" a segnalare che l'apparecchio inizia a scaldare l'acqua.
- Al termine dell'erogazione, la caffettiera resta accesa 30 minuti e mantiene il caffè caldo, a meno che non si prema il tasto Lock fino a che la spia R si spegna e successivamente il tasto ON - OFF.
- La caffettiera resta in stand-by fino al successivo comando

Al termine dell'infusione

- Quando l'infusione è completata, rimescolare il caffè prima di servirlo per uniformare la corposità.
- Non sollevare la caffettiera dalla base finché il caffè non è salito del tutto

Consiglio: per ottenere caffè caldo si raccomanda di utilizzare le quantità di acqua indicate al punto 2 di "Come preparare il caffè".

Nel caso si utilizzi una quantità minore d'acqua si consiglia di tenere per alcuni minuti la caffettiera sulla base.

IMPORTANTE: la prima volta che si usa la caffettiera, è necessario lavare tutti gli accessori e tutte le parti interne solo con acqua calda e fare alcuni caffè a perdere.

FUNZIONE KEEP WARM

Grazie al dispositivo keep warm, il caffè può essere bevuto caldo alla giusta temperatura fino a mezz'ora dopo l'accensione della macchina.

Il dispositivo si attiva automaticamente ad ogni accensione dell'apparecchio.

Per disattivarlo, premere il tasto R1; la spia Lock si spegne e premendo il tasto ON - OFF si spegne la caffettiera.

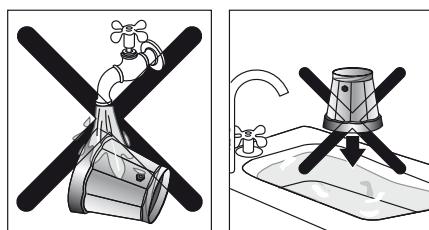
Terminata l'infusione, se si toglie la caffettiera dalla base per circa 2 minuti, il dispositivo di keep warm è automaticamente disabilitato.

Pulizia e manutenzione

- Prima di procedere alle operazioni di pulizia, attendere che la caffettiera sia ben raffreddata dopo l'uso.
- Periodicamente assicurarsi che le feritoie erogatore non siano ostruite pulirle aiutandosi con uno spillone (fig. 9).
- Col tempo guarnizione (E) ed imbuto (F) invecchiano: quando presentano segni d'usura o deterioramento, devono essere sostituite. Utilizzare guarnizione ed imbuto acquistabili presso i centri assistenza tecnica autorizzati o comunque uguali agli originali in dotazione.
- Di tanto in tanto, controllare che i forellini del filtro a disco non siano ostruiti altrimenti pulirli con l'aiuto di uno spillone (fig. 8).
- **NON LAVARE LA CAFFETTIERA IN LAVASTOVIGLIE.**
- Per la pulizia della caldaia, della valvola e della base di appoggio, non usare solventi o detergenti abrasivi. È sufficiente pulirle con un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri nel connettore.

Nota: quando si toglie il filtro a disco per operazioni di pulizia o per sostituzione della guarnizione, ricordarsi poi (prima di utilizzare la caffettiera) di re-inserirlo correttamente per evitare pericolosi spruzzi di acqua calda.

Non risciacquare mai la caldaia sotto il rubinetto e non immergere mai nell'acqua.

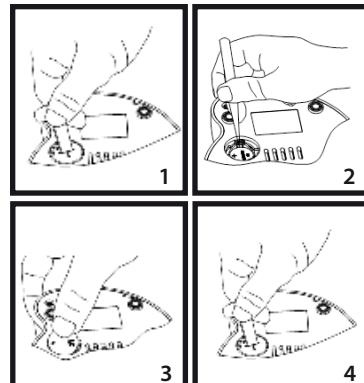


PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	SOLUZIONE
Il caffè non esce	Mancanza acqua in caldaia	Riempire la caldaia con acqua fresca
Il caffè impiega molto tempo prima di fuoriuscire	Il caffè utilizzato non è del tipo giusto	Utilizzare caffè macinato espressamente per moka
	Il filtro a disco è ostruito	Pulire il filtro a disco come indicato nel paragrafo "Pulizia e manutenzione"
	Il caffè è stato pressato	Non pressare il caffè macinato
Il caffè esce dai bordi della caldaia	Il filtro a disco è ostruito	Pulire il filtro a disco come indicato nel paragrafo "Pulizia e manutenzione"
	La caraffa non è stata avvitata bene alla caldaia	Avvitare con decisione
	La guarnizione è bruciata o lacerata	Sostituire la guarnizione.

NOTE

- a. Il timer va da 0:00 a 23:59, per cui la caffettiera può essere programmata per preparare il caffè al massimo 24 ore dopo.
 b. Se la caffettiera viene staccata dalla spina, l'ora impostata e il timer si azzerano, per evitare ciò è possibile inserire una batteria da 3V in un apposito sportellino posto sotto la base. Quando la caffettiera è staccata dalla corrente il display LED non si illumina.
 c. dopo due minuti senza interazioni con la caffettiera il display LED entra in modalità risparmio energetico e si spegne, per riattivarlo premere il tasto ON - OFF.
 d. dopo che il caffè è stato preparato con la modalità "programmazione", anche se si desidera il caffè alla medesima ora il giorno successivo, il tasto Timer ON va premuto nuovamente.

IMPORTANTE! La batteria da 3V non è inclusa nella confezione.



Smaltimento

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Dati tecnici

Tensione/frequenza: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Potenza assorbita: 550W

L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttive Bassa Tensione 2006/95/CE e successivi emendamenti;
- Direttiva EMC 2004/108/CE e successivi emendamenti;
- I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004, ad esclusione della scatola di latta.

Carefully read this instruction booklet before installing and using the appliance.

This is the only way to ensure the best results and maximum safety for the user.

DESCRIPTION

The terminology below will be used repeatedly on the following pages.

- A. Jug lid
- B. Coffee slits
- C. Jug
- D. Disk filter
- E. Gasket
- F. Funnel filter
- G. Half moka adapter disk
- H. Safety valve
- I. Boiler
- L. Electrical connector
- M. Support base
- N. Power cable
- O. Control panel
- P. Display
- Q. Time adjustment button
- R. "Lock" light
- R1. "Lock" button
- S1. ON/OFF button
- S. ON/OFF light
- T. Delayed programmed "auto-start" button
- U. Programmed "auto-start" light
- U1. Programmed "auto-start" button

WARNINGS

- This appliance has been manufactured to "make coffee". Never use other extracts, cocoa powder, camomile, other infusions or instant mixes as these could block the holes in the filter.
- During cleaning, never immerse the support base and boiler in water. This is an electrical appliance.
- Take care to avoid scalding caused by jets of water or steam or improper use of the appliance itself.
- When using the appliance do not touch the hot surfaces. Use the buttons or handles.
- After removing the packaging, make sure the product is complete. If in doubt, do not use the appliance and contact a professionally qualified person.
- The packing elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) should be kept out of the reach of children as they are a safety hazard.

- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered improper and thus dangerous.
- The manufacturer is not liable for damage caused by inappropriate, incorrect or irresponsible use.
- The coffee maker must be operated exclusively by plugging into the electrical supply and never by resting it on lit gas rings or hot plates.
- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not allow the appliance to be used by persons (including children) with psychological, physical or sensory impairments or with inadequate experience or knowledge, unless closely supervised and instructed by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- To guarantee the safety of the appliance, make sure the safety valve is working correctly. In the event of damage or doubts, do not use the appliance and contact the manufacturer's authorised technical assistance centre. All operations involving the valve must be performed by personnel authorised by the manufacturer.
- In the event of faults or malfunctioning of the appliance, switch it off and do not tamper with it. For any repairs, contact service centres authorised by the manufacturer only and insist on the use of original spare parts. Failure to respect the above could jeopardise the safety of the appliance.
- The power cable for this appliance must not be replaced by the user, as this operation requires the use of special tools. In the event of damage, contact a service centre authorised by the manufacturer only to avoid all risks.
- Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC directive 1935/2004.

INSTALLATION

- Place the appliance on a work surface away from water taps and sinks.
- Check that the voltage of the mains power supply corresponds to the value indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed electrical socket with a minimum rating of 6A only. The manufacturer declines all liability for any accidents caused by the absence of an efficient earth system.
- If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified electrician.

HOW TO PREPARE COFFEE

When the base is plugged into the mains, the electronic control unit emits a beep. When three flashing lines appear on the display, the time can be set or coffee can be made immediately.

- 1) Make sure the coffee maker is cold, then unscrew by holding the boiler with one hand and turning the jug anticlockwise with the other (fig. 1).
- 2) Remove the funnel filter and, to prepare a full coffee maker, fill the boiler with fresh water up to the safety valve (visible inside the boiler), without exceeding it (Fig. 2).

To prepare half the coffee maker, fill the boiler with water up to the circular mark under the safety valve (fig. 3 - X).

TIP: use soft fresh water. Salty or hard water will weaken the flavour.

IMPORTANT: do not use the coffee maker without water in the boiler. Do not use hot water to speed up coffee making.

- 3) Insert the funnel filter in the boiler (fig. 4). To prepare half the coffee maker, insert the adapter disc (G) in the funnel filter (fig. 5).
- 4) Fill the funnel filter with ground coffee, without pressing down (fig. 6). Fill it a little at a time to avoid the ground coffee overflowing.
- 5) Distribute the ground coffee uniformly and remove any excess coffee from the edge of the filter.

IMPORTANT: Use good quality, medium-ground coffee, for moka coffee makers. Do not use to make barley coffee.

- 6) Tighten the coffee maker firmly but without exaggerating, holding the boiler with one hand and turning the jug clockwise with the other, without pushing on the handle.

IMPORTANT: to avoid dangerous splashes of boiling water, never use the coffee maker unless the disk filter (D) is correctly in position.

- 7) Rest the coffee maker on the base (Fig. 7). Close the lid.

Manual start-up

- Press the ON/OFF button. The light (S) comes on to indicate that the coffee maker is operating. The light R on the other hand

indicates that the Lock function is activated.

- Coffee delivery will begin after a few minutes.
- The coffee maker will stay warm for 30 min, to avoid this you can hold the Lock button until the R led turns off and then press the ON - OFF button to switch the heater off.

Programmed auto-start

This function enables the time the appliance starts up to be programmed automatically, for example, in the evening for the following morning. Proceed as follows:

Set the exact time

- 1) Press the Q1 button and hold it down until the exact time is reached.
- 2) Release the button. After 5 seconds, the time displayed is memorised.

N.B.: The time cannot be modified if programmed auto-start is active.

Programming start-up time

- 1) Press the T button and hold it down until the exact time is reached.
- 2) Release the button. After five seconds, the time displayed is memorised and the current time reappears on the display.

The programmed time can be displayed at any moment by pressing the T button. After a few seconds, the current time reappears on the display.

N.B.: The time cannot be modified if programmed auto-start is active.

Turning on

- Once the coffee maker has been prepared, press the U1 button. After programming the required start-up time, the "auto-start" and "Lock" lights come on.
- At the programmed time, the appliance emits a series of beeps, the "auto-start" U1 light goes off and the S and R lights showing that the appliance has begun to heat the water come on.
- When all the coffee has been delivered, the coffee maker keeps it warm for 30 min, unless the Lock button is held until its light turns off and the ON - OFF button is pressed to turn the coffee maker off.

At the end of brewing

- At the end of brewing, mix the coffee to make it uniform then serve.
- Do not remove the coffee maker from the base until the coffee has come out entirely

TIP: to prepare hot coffee, we recommend using the quantities of water given in point 2 of the section "How to prepare coffee".

If using less water, you should leave the coffee maker on the base for a few minutes.

IMPORTANT: the first time the coffee maker is used, all the accessories and internal components should be washed with hot water. Then make and throw away a few batches of coffee without drinking.

KEEP-WARM FUNCTION

Using the Keep Warm device, the coffee can be drunk at just the right temperature up to half an hour after turning the appliance on.

The device is activated automatically whenever the appliance is turned on.

To deactivate it, press the R1 button until the light goes off, then press the ON - OFF button.

At the end of brewing, if you remove the coffee maker from the base for about two minutes, the keep warm device is automatically disabled.

Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2002/96/EC.



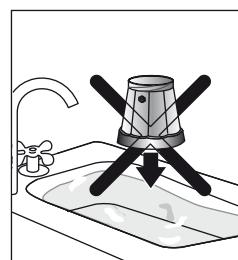
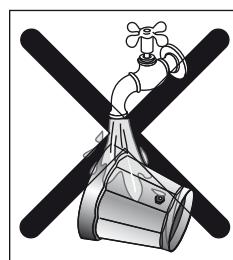
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, wait until it has cooled down after use.
- Check regularly to make sure the coffee slits are not blocked. Clean them with a pin (fig. 9).
- After a period of time, the funnel and gasket age. Replace if there are signs of wear or deterioration. Use only gaskets and funnels available from authorised technical service centres or identical to the originals provided.
- Every so often check that the holes in the disk filter are not blocked. If necessary, clean using a pin (fig. 8).
- DO NOT WASH THE COFFEE MAKER IN THE DISHWASHER.
- When cleaning the boiler, safety valve and support base do not use solvents or abrasive detergents. Cleaning with a damp cloth is sufficient, making sure water does not penetrate the connector.

NB: when you remove the disk filter for cleaning or to replace the gasket, remember to replace it correctly before using the coffee maker to avoid dangerous splashes of hot water.

Never rinse the boiler under the tap and never immerse in water.

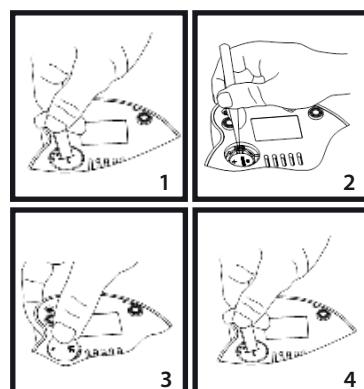


TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSES	SOLUTION
No coffee is released	No water in the boiler	Fill the boiler with fresh water
The coffee takes a long time to be released	The coffee used is not the right type The disk filter is blocked The coffee has been pressed	Use ground coffee expressly for Moka coffee makers Clean the disk filter as described in the paragraph "Cleaning and maintenance" Do not press the ground coffee
Coffee leaks from the edges of the boiler	The disk filter is blocked The jug is not screwed to the boiler properly. The gasket is burned or torn	Clean the disk filter as described in the paragraph "Cleaning and maintenance" Replace the gasket. Do not press the ground coffee

REMARKS

- a. The timer goes from 0:00 to 23:59, so the coffee maker can be programmed to brew coffee at most 24 hours later.
 - b. If the coffee maker is unplugged, the time set and the timer are deprogrammed, to avoid this it is possible to put a 3V battery into the base. When the coffee maker is unplugged the LED display turns off.
 - c. after two minutes without interactions with the coffee maker the LED display goes in energy saving mode and turns off, to reactivate it push the ON - OFF button.
 - d. after the coffee has been brewed with the programmed function, even if you want coffee at the same time the day after, the button TIMER ON has to be pressed again.
- IMPORTANT! The 3V battery is not included into the box.**



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre appareil.

Vous pourrez ainsi en tirer les meilleurs résultats et l'utiliser en toute sécurité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les termes suivants seront utilisés dans la suite de la notice

- A. Couvercle verseuse
- B. Fentes sortie café
- C. Verseuse
- D. Disque filtre
- E. Joint
- F. Filtre entonnoir
- G. Disque adaptateur pour demi-cafetière
- H. Valve de sécurité
- I. Chaudière
- L. Connecteur électrique
- M. Base d'appui
- N. Cordon d'alimentation
- O. Tableau de commande
- P. Afficheur
- Q. Touche réglage heure exacte
- R. Voyant fonction "Lock"
- R1. Touche fonction "Lock"
- S1. Touche marche/arrêt
- S. Témoin marche/arrêt
- T. Touche programmation heure mise en marche retardée
- U. Voyant fonction "mise en marche programmée"
- U1. Touche fonction "mise en marche programmée"

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cette machine est fabriquée pour 'faire du café'. N'utilisez jamais d'autres extraits, poudre de cacao, camomille, autres infusions ou produits solubles : ils pourraient boucher le filtre.
- Pendant le nettoyage, n'immergez jamais la base et la chaudière dans l'eau : c'est un appareil électrique !
- Attention aux brûlures causées par les jets d'eau chaude ou de vapeur ou par un usage impropre de l'appareil.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez les touches ou les manches.
- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous de son intégrité. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Les emballages de cet appareil (sacs en plastique,

polystyrène expansé, etc.) sont des sources potentielles de danger. Ne les laissez pas à la portée des enfants !

- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement ménager. Tout autre usage est jugé impropre et, par conséquent, dangereux.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'usages impropres, erronés et irraisonnés.
- La cafetière doit fonctionner exclusivement à l'électricité. Évitez de la faire marcher sur des feux ou des plans de cuisson allumés.
- Ne touchez jamais l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
- Pour garantir la sécurité de l'appareil, assurez-vous que la valve de sécurité fonctionne correctement. En cas de dommages ou de doutes, arrêtez l'appareil et contactez un centre de SAV agréé par le Fabricant. Toute intervention sur la valve de sécurité doit être effectuée par du personnel agréé par le Fabricant. Si l'appareil tombe en panne ou s'il fonctionne mal, arrêtez-le et n'y touchez plus. Pour toute réparation, adressez-vous exclusivement à un Centre de service agréé par le Fabricant et exigez des pièces détachées d'origine. L'inobservation de ces règles risque de compromettre la sécurité de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit jamais être remplacé par l'utilisateur car cette opération exige des outils spéciaux. Si le cordon est abîmé ou doit être remplacé, adressez-vous exclusivement à un Centre de Service agréé par le fabricant afin d'éviter tout risque.
- Les matières et les objets destinés au contact avec des produits alimentaires sont conformes au règlement européen 1935/2004.

INSTALLATION

- Placez l'appareil sur un plan de travail éloigné des robinets d'eau et des évier.
- Vérifiez si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de courant présentant une intensité minimale de 6 A et munie d'une terre efficace. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable d'éventuels accidents provoqués par le manque de mise à la terre.
- S'il y a incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil,appelez un électricien pour qu'il remplace la prise.

COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ

Quand vous branchez la base sur le réseau électrique, le contrôle électronique émet un signal sonore ; dès que des traits clignotants apparaissent sur l'afficheur, vous pouvez programmer l'heure exacte ou préparer du café.

- 1) Assurez-vous que la cafetière est froide. Tenez le bas d'une main et, de l'autre, dévissez le haut (fig. 1).
- 2) Retirez le filtre entonnoir et, pour préparer une cafetière entière, remplissez la chaudière d'eau fraîche jusqu'à la valve de sécurité (à l'intérieur de la chaudière) sans la dépasser (fig. 2).

Pour préparer, en revanche, une demi-cafetière remplissez la chaudière jusqu'au signe rond sous la valve de sécurité (fig. 3 - X).

CONSEIL : utilisez de l'eau fraîche et légère. Les eaux saumâtres ou très dures enlèvent du goût au café.

IMPORTANT : évitez d'utiliser la cafetière sans eau ou avec de l'eau chaude pour aller plus vite.

- 3) Introduisez le filtre entonnoir dans la chaudière (fig. 4). Pour préparer une demi-cafetière, introduisez également le disque adaptateur (G) dans le filtre entonnoir (fig. 5).
- 4) Remplissez le filtre entonnoir de mouture, sans tasser (fig. 6) et peu à peu pour que la mouture ne déborde pas.
- 5) Répartissez la mouture uniformément et éliminez du bord du filtre l'éventuel excédent.

IMPORTANT : utilisez de la mouture de bonne qualité, moyennement fine et spéciale moka. N'utilisez pas la cafetière avec du café d'orge.

- 6) Vissez la cafetière à bloc sans exagérer, en tenant la chaudière d'une main et en tournant le compartiment supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre, sans faire levier sur le manche.

IMPORTANT : pour éviter les éclaboussures d'eau bouillante, évitez de faire marcher la cafetière si le disque filtre (D) n'est pas correctement inséré.

- 7) Posez la cafetière sur la base (fig. 7). Fermez le couvercle.

Mise en marche manuelle

- Appuyez sur la touche marche/ arrêt.

Le témoin (S) indique que la cafetière est en marche et le voyant (R) que la fonction Lock est active. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Lock

- Le café commencera à sortir au bout de quelques minutes.
- La machine à café reste chaud pendant 30 min, pour éviter cela, vous pouvez maintenir le bouton de verrouillage jusqu'à ce que le R conduit s'éteigne, puis appuyez sur la touche ON - OFF pour le radiateur.

Mise en marche automatique programmée

Cette fonction permet de programmer l'heure de mise en marche automatique de l'appareil, par exemple le soir pour le lendemain matin. Procédez de la manière suivante :

Réglez l'heure exacte

- 1) Appuyez sur la touche Q1 et maintenez la pression jusqu'à faire apparaître l'heure exacte.
- 2) Relâchez la touche : au bout de 5 secondes l'heure affichée sera mémorisée.

N.B.: Si la mise en marche programmée est activée, l'heure ne pourra pas être modifiée.

Programmer l'heure de mise en marche

- 1) Appuyez sur la touche T et maintenez la pression jusqu'à faire apparaître l'heure désirée de mise en marche.
- 2) Relâchez la touche : au bout de 5 secondes l'heure affichée sera mémorisée et l'heure exacte reviendra à l'écran.

Vous pouvez afficher à tout moment l'heure programmée en appuyant sur la touche T . Au bout de quelques secondes, l'heure exacte reviendra.

N.B. : Si la mise en marche programmée est activée, l'heure de mise en marche programmée ne pourra pas être modifiée.

Mise en marche

- Une fois que la cafetière est prête, appuyez sur la touche U1 ; après avoir programmé l'heure désirée de mise en marche, les voyants "mise en marche programmée" et "Lock"
- A l'heure programmée, l'appareil émet une série de bips, le "démarrage automatique" lumière U s'éteint et le S et R montrant que l'appareil a commencé à chauffer l'eau.

- Quand tout le café a été livré, la cafetière garde au chaud pendant 30 minutes, à moins que le bouton de verrouillage est maintenu jusqu'à ce que sa lumière s'éteint et la touche ON - OFF est pressé de tourner la cafetière hors tension.

Une fois que le café est prêt

- Quand le café a fini de sortir, mélangez-le avant de le servir, pour uniformiser sa densité.
- Ne retirez pas la cafetière de sa base tant que le message END n'est pas affiché.

CONSEIL : pour obtenir du café chaud, il est recommandé d'utiliser les quantités d'eau indiquées au point 2 du paragraphe "Comment préparer le café"

Si vous utilisez moins d'eau, il est conseillé de laisser la cafetière quelques minutes sur sa base.

IMPORTANT : lors de la première mise en service de la cafetière, lavez tous les accessoires et tout l'intérieur de la cafetière à l'eau chaude puis préparez plusieurs cafés que vous jetterez.

FONCTION MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE

(KEEP WARM)

Le dispositif 'keep warm' permet de maintenir le café à la bonne température une demi-heure après la mise en marche de la cafetière.

Le dispositif est activé automatiquement à chaque mise en marche de l'appareil.

Pour le désactiver, appuyez sur la touche R1; le voyant R s'éteindra, puis appuyez sur la touche ON - OFF.

Une fois que le café est sorti, si vous retirez la cafetière de sa base d'appui pendant environ 2 minutes, le dispositif de keep warm sera automatiquement désactivé.

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

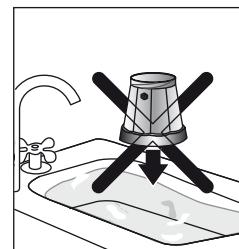
N'oubliez pas que le café réchauffé perd son arôme typique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage, laissez refroidir la cafetière.
- Assurez-vous périodiquement que les fentes de sortie café ne sont pas bouchées. Nettoyez-les éventuellement avec une épingle (fig. 9).
- L'entonnoir et le joint s'usent avec le temps : dès qu'ils présentent des signes d'usure ou de détérioration, remplacez-les. Utilisez les entonnoirs et les joints en vente dans les centres de service agréés et en tout cas identiques aux originaux fournis avec l'appareil.
- Contrôlez de temps en temps les trous du disque filtre et s'ils sont obturés, débouchez-les avec une épingle (fig. 8).
- **ÉVITEZ DE PASSER VOTRE CAFETIÈRE AU LAVE-VAISSELLE**
- Pour nettoyer la chaudière, la valve et la base d'appui, évitez les solvants et les détergents abrasifs. Utilisez simplement un linge humide et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le connecteur.

Remarque : si vous retirez le disque filtre pour nettoyer la machine ou remplacer le joint, n'oubliez pas (avant d'utiliser à nouveau la cafetière) de le remettre correctement en place afin d'éviter les éclaboussures d'eau chaude.

Ne rincez jamais la chaudière sous le robinet et évitez de l'immerger dans l'eau.

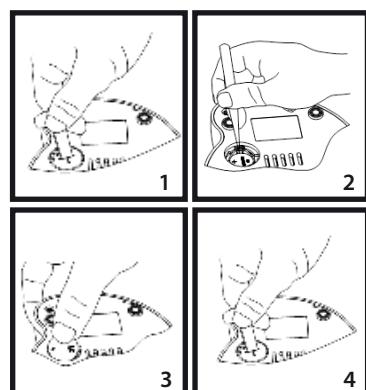


PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTION
Le café ne sort pas	Manque d'eau dans la chaudière	Remplissez la chaudière d'eau fraîche
Le café est très long à sortir	La mouture utilisée ne va pas Le disque filtre est bouché La mouture a été tassée	Utilisez de la mouture spéciale moka Nettoyez le disque filtre de la manière indiquée au paragraphe "Nettoyage et entretien" Non pressare il caffè macinato
Le café coule des bords de la chaudière	Le disque filtre est bouché La verseuse est mal vissée sur sa chaudière Le joint est déchiré ou il a brûlé	Nettoyez le disque filtre de la manière indiquée au paragraphe "Nettoyage et entretien" Remplacez le joint Ne tassez pas la mouture

REMARQUE

- a. La minuterie va de 0:00 à 23:59, si la machine à café peut être programmé pour préparer le café au plus 24 heures plus tard.
 - b. Si la cafetière est débranchée, le temps mis et la minuterie sont déprogrammé, pour éviter cela, il est possible de mettre une 3V batterie dans la base. Lorsque la cafetière est débranchée l'affichage LED s'éteint.
 - c. après quelques minutes twoe sans interactions avec la machine à café l'affichage à LED met en mode d'économie d'énergie et s'éteint, à réactiver pousser la touche ON - OFF.
 - d. après le café a été distribué avec le programmé fonction, même si vous voulez du café à la même heure le jour après, le bouton TIMER ON doit être pressé à nouveau.
- IMPORTANT! La batterie 3V n'est pas inclus dans la boîte.**



Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato. Sólo así, podrá obtener las mejores prestaciones y la máxima seguridad durante el uso.

Descripción del aparato

La siguiente terminología se usará continuamente en las páginas siguientes.

- A. Tapadera jarra
- B. Ranuras erogador
- C. Jarra
- D. Filtro en forma de disco
- E. Goma
- F. Filtro en forma de embudo
- G. Disco adaptador para media cafetera
- H. Válvula de seguridad
- I. Caldera
- L. Conector eléctrico
- M. Base de apoyo
- N. Cable de alimentación
- O. Panel de mandos
- P. Pantalla
- Q. Botón para ajustar la hora del día
- R. Indicador luminoso función "Lock"
- R1. Botón función "Lock"
- S1. Botón encendido/apagado
- S. Indicador luminoso encendido/apagado
- T. Botón de programación de la hora de encendido programado
- U. Indicador luminoso función "encendido programado"
- U1. Botón función "encendido programado"

Advertencias de seguridad

- Este aparato se ha fabricado para "preparar café". No utilice nunca otros extractos, polvo de cacao, manzana, otras infusiones o productos solubles: podrían obstruir los agujeros del filtro.
- Durante la limpieza, no sumerja nunca la base de apoyo ni la caldera en el agua: es un aparato eléctrico.
- Tenga cuidado de no quemarse con los chorros de agua o de vapor o por un uso impropio del aparato.
- Durante el uso, no toque las superficies calientes del aparato. Utilice los botones o las asas.
- Después de haber desembalado el aparato, controle su integridad. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.
- No debe dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de los niños

ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.

- Este aparato debe emplearse exclusivamente para un uso doméstico. Cualquier uso diferente se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso.
- El fabricante no puede considerarse responsable por los daños derivados de usos improprios, incorrectos e irrationales.
- Haga funcionar la cafetera conectada exclusivamente a la corriente sin hacerla nunca funcionar sobre cocinas o encimeras encendidas.
- No toque nunca el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato, a no ser que estén vigilados atentamente e instruidos por un responsable en relación a su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Para garantizar la seguridad del aparato, asegúrese del funcionamiento correcto de la válvula de seguridad. Si se estropea o tiene dudas, interrumpa el uso y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado por el fabricante. Cualquier intervención en la válvula debe ser realizada por personal autorizado por el fabricante.
- Si el aparato se avería o funciona incorrectamente, apáguelo y no lo altere. Para posibles reparaciones, diríjase solamente a un Centro de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicite la utilización de repuestos originales. El incumplimiento de todo lo mencionado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.
- El usuario no deberá nunca sustituir el cable de alimentación de este aparato ya que esta operación requiere la utilización de herramientas especiales. Si el cable se estropea, o para sustituirlo, diríjase exclusivamente a un Centro de Asistencia autorizado por el fabricante para evitar cualquier riesgo.

Uso conforme a su destino

Este aparato se ha construido para preparar café y calentar bebidas. Cualquier otro uso se considerará impropio.

Este aparato no es apto para el uso comercial.

El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados de un uso impropio del aparato.

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo alejada de grifos de agua y de pilas.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde a la tensión indicada en la placa de datos del aparato. Enchufe el aparato solamente a un enchufe de corriente con una capacidad mínima de 6 A y equipado con una toma de tierra eficiente. El fabricante no será considerado responsable por los posibles accidentes causados por la ausencia de una toma de tierra del equipo.
- Si el enchufe y la clavija del aparato son incompatibles, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado.

Cómo preparar el café

Cuando conecta la base a la red eléctrica, el control electrónico emite una señal acústica. Cuando aparezcan las rayas que parpadean en la pantalla podrá programar la hora del día o preparar inmediatamente el café.

- 1) Asegúrese de que la cafetera esté fría. Debe desenroscarla sujetando con una mano la caldera y con la otra debe dar vueltas a la jarra en el sentido contrario de las agujas del reloj (fig. 1).
- 2) Extraiga el filtro en forma de embudo, y si quiere preparar una cafetera entera, llene la caldera con agua fría hasta la válvula de seguridad (visible en el interior de la caldera) sin superarla (fig. 2). Pero, si quiere preparar media cafetera, llene con agua la caldera hasta la marca circular situada debajo de la válvula de seguridad (fig. 3 - X).

CONSEJO: se aconseja usar agua fría y blanda.

Las aguas salinas o ricas en cal debilitan el sabor: se aconseja que el café llegue al nivel del filtro.

IMPORTANTE: no use la cafetera sin agua en la caldera o con agua caliente para que la preparación sea más rápida.

- 3) Coloque el filtro en forma de embudo en la caldera (fig. 4). Si quiere preparar media cafetera, coloque el disco adaptador (G) en el filtro en forma de embudo (fig. 5).
- 4) Llene el filtro en forma de embudo con café molido sin prensarlo (fig. 6). Llénelo gradualmente para evitar que el café molido se derrame.
- 5) Distribuya de forma uniforme el café molido y elimine el café en exceso del borde del filtro. Importante: Utilice café molido de buena calidad, de molienda intermedia y envasado para cafeteras moka. No utilice la cafetera con café de cebada.

- 6) Enrosque la cafetera energicamente, pero sin exagerar, con una mano sujeté la caldera y con la otra gire la jarra en el sentido de las agujas del reloj sin hacer palanca en el asa. Importante: para evitar salpicaduras peligrosas de agua hirviendo, no haga nunca funcionar la cafetera con el filtro en forma de disco (D) incorrectamente colocado.
- 7) Apoye la cafetera sobre la base (fig. 7). Cierre la tapadera (A).

Encendido manual

- Presione el botón Encendido/Apagado . El indicador luminoso (S) indica que la cafetera está encendida y el indicador luminoso (R) indica la activación de la función Lock. Si no quiere utilizar esta función, presione el botón Lock hasta que el indicador luminoso se apague.
- El café empezará a salir después de algunos minutos.
- La cafetera se quedará caliente 30 min, a menos que no se presione el botón Lock hasta que el indicador luminoso R se apague y despues el botón ON - OFF spués de unos minutos.

Encendido automático programado

Esta función le permite programar la hora de encendido automático del aparato, por ejemplo por la noche para la mañana siguiente. Haga lo siguiente:

PROGRAMAR LA HORA EXACTA

- 1) Pulse el botón Q1 y no lo suelte hasta que no llegue a la hora deseada.
- 2) Entonces suelte el botón: transcurridos 5 segundos la hora visualizada será memorizada.

Nota: No puede modificar la hora con el encendido programado activado.

Programar la hora de encendido

- 1) Pulse el botón TIMER T programado y manténgalo pulsado hasta ver la hora de encendido elegida.
- 2) Entonces suelte el botón: la hora visualizada se memoriza después de 5 segundos y en la pantalla aparece de nuevo la hora corriente.

Puede ver la hora programada al presionar el botón TIMER T programado en todo momento. Después de algunos segundos, la hora corriente reaparece en la pantalla.

Nota: no puede modificar la hora de encendido programado con el encendido programado activado.

Encendido

- Cuando haya preparado la cafetera, pulse el botón U1; después de haber programado la hora de encendido elegida, se encienden el indicador luminoso "encendido programado" y el indicador luminoso "Lock".
- Ala hora programada, el aparato emite algunos "beeps", el indicador luminoso "encendido programado" se apaga y el indicador luminoso "encendido/apagado" se enciende para indicar que el aparato empieza a calentar el agua.
- Cuando el café acaba de salir, la cafetera se queda caliente 30 minutos, a menos que no se empuje el botón Lock hasta que el indicador luminoso R no se apague y despues el botón ON-OFF
- La cafetera se queda en estado de Stand-by hasta un nuevo mando

Para desactivarlo, pulse el botón R1 , el indicador luminoso "Lock" se apaga y pulsando el botón ON-OFF se apaga la cafetera.

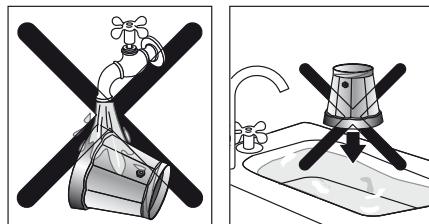
El dispositivo Keep Warm se inhabilita automáticamente cuando se retira la cafetera de la base de apoyo durante 2 minutos al terminar la infusión.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de realizar las operaciones de limpieza, espere hasta que la cafetera se haya enfriado del todo después del uso.
- Periódicamente controle que las ranuras del erogador no estén obstruidas. Límpielas con un alfiler (fig. 9).
- Con el paso del tiempo la goma (E) y el filtro en forma de embudo (F) se ponen viejos: cuando presenten marcas de desgaste o deterioro, cámbielos. Utilice una goma y un filtro en forma de embudo comercializados en centros de asistencia técnica autorizados o si no iguales a los originales incluidos en el equipamiento.
- De vez en cuando, controle que los orificios del filtro en forma de disco no estén obstruidos, en caso contrario deberá limpiarlos con un alfiler (fig. 8).
- **NO LAVE LA CAFETERA EN EL LAVAJILLAS.**
- Para limpiar la caldera, la válvula o la base de apoyo, no use disolventes o detergentes abrasivos. Es suficiente limpiarlas con un paño húmedo, tenga cuidado de que el agua no entre en el conector.

NOTA: cuando quite el filtro en forma de disco para realizar operaciones de limpieza o para cambiar la goma, no se olvide luego (antes de usar la cafetera) de volver a colocarlo correctamente para evitar salpicaduras peligrosas de agua caliente.

No enjuague nunca la caldera bajo el grifo ni la sumerja nunca en el agua.



Al final de la infusión

- Cuando acabe la infusión, mezcle el café antes de servirlo para uniformar su densidad.
- No quite la cafetera de la base mientras "END" aparece en la pantalla.

Consejo: para obtener un café caliente, recomendamos utilizar las cantidades de agua indicadas en el punto 2 "Cómo preparar el café".

Si usa menos agua, le aconsejamos dejar unos minutos la cafetera sobre la base.

IMPORTANTE: antes de utilizar por primera vez la cafetera, deberá lavar todos los accesorios y todas las partes internas de la cafetera solamente con agua caliente y preparar algunos cafés que tirará.

FUNCIÓN mantenimiento de la temperatura (KEEP WARM)

Gracias al dispositivo keep warm, podrá beberse el café caliente a la temperatura ideal incluso media hora después de encender la cafetera.

El dispositivo se activa automáticamente en cada encendido del aparato.

PROBLEMA	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIÓN
No sale café.	Ausencia de agua en la caldera.	Llene la caldera con agua fría.
El café tarda mucho rato antes de salir.	El café utilizado no es el correcto.	Use café molido expresamente para cafetera moka.
	El filtro en forma de disco está obstruido.	Limpie el filtro en forma de disco siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo "Limpieza y mantenimiento".
	El café ha sido prensado.	No prense el café molido.
El café sale por los bordes de la caldera.	El filtro en forma de disco está obstruido.	Limpie el filtro en forma de disco siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo "Limpieza y mantenimiento".
	La jarra no está enroscada correctamente en la caldera.	Enrosque energicamente.
	La goma está quemada o desgarrada.	Cambie la goma.

NOTAS

- a. El timer va desde 0:00 hasta 23:59, así que la cafetera puede ser programada para hacer café al máximo 24 horas después.
- b. Cuando la cafetera venga desconectada de la corriente, la hora y el timer se borran, para evitar que pase esto se puede poner una batería de 3V abajo de la base de apoyo.
Cuando la cafetera está desconectada la pantalla LED no se ilumina.
- c. Despues de dos minutos sin obrar con la cafetera la pantalla LED entra en ahorro energetico y se apaga, para encenderlo empujar el boton ON - OFF.
- d. Despues de hacer café en modalidad "programacion", si quieras café a la misma hora del dia siguiente tienes que pulsar otra vez el boton Timer ON.

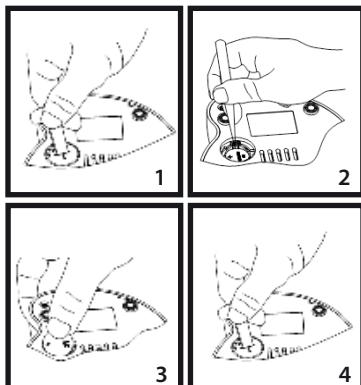
IMPORTANTE! La bateria de 3V non esta incluida en la caja.

Datos técnicos

Tensión/frecuencia:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia absorbida:	550W
Dimensiones (LxPxH)	120x190x210 mm
Largo cable:	0,98 m
Peso:	950 gr

El aparato cumple las siguientes directivas CE:

- Directiva baja tensión 2006/95/CE y sucesivas enmiendas.
- Directiva EMC 2004/108/CE y sucesivas enmiendas.
- Los materiales y los objetos destinados al contacto con alimentos cumplen las especificaciones del Reglamento Europeo 1935/2004, con la excepción de la lata.



Advertencias para la eliminación correcta del producto según establece la Directiva Europea 2002/96/CE

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

**Lesen Sie vor Installation und Gebrauch des
Gerätes die vorliegenden Bedienungsanleitung
aufmerksam durch.
Sie erzielen dadurch optimale Ergebnisse
und höchste Betriebssicherheit.**

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Die folgende Terminologie gilt für alle darauf folgenden Seiten.

- A. Deckel der Kanne
- B. Ausgabeschlitz
- C. Kanne
- D. Scheibensieb
- E. Dichtung
- F. Trichtersieb
- G. Zwischenscheibe für halbe Espressokochermenge
- H. Sicherheitsventil
- I. Wasserbehälter
- L. Elektrischer Anschluss/elektrischer Verbinder
- M. Untersatz
- N. Netzkabel
- O. Bedienblende
- P. Display
- Q. Taste zur Einstellung der Tagesuhrzeit
- R. Kontrolllampe Funktion „Lock“
- R1. Funktionstaste „Lock“
- S1. EIN/AUS-Taste
- S. Kontrolllampe EIN/AUS
- T. Taste zur Programmierung der verzögerten Einschaltuhrzeit
- U. Kontrolllampe Funktion „Programmierte Einschaltung“
- U1. Funktionstaste „Programmierte Einschaltung“

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Maschine ist für die Zubereitung von Kaffee ausgelegt. Verwenden Sie niemals andere Extrakte, Kakaoipulver, Kamillentee bzw. andere Tees: Diese könnten die Löcher des Filters verstopfen.
- Niemals den Untersatz und den Wasserbehälter während den Reinigungsarbeiten ins Wasser tauchen: Der Espressokocher ist ein Elektrogerät.
- Passen Sie auf, sich nicht durch Wasser – bzw. Dampfspritzer oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes zu verbrennen.
- Während des Gebrauchs der Maschine das Berühren aller heißen Stellen vermeiden. Benutzen Sie die entsprechenden Tasten oder Henkel.
- Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfall das Gerät auf keinen Fall verwenden und sich an einen Fachmann wenden.

- Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrolschaum, usw.) nicht in Reichweite von Kindern lassen, da dies eine Gefahrenquelle darstellt.
- Dieses Gerät darf ausschließlich als Haushaltsgerät verwendet werden. Jeder andere zweckentfremdete Gebrauch ist daher gefährlich.
- Der Hersteller kann für eventuelle Schäden, die durch einen zweckentfremdeten, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden, nicht haftbar gemacht werden.
- Der Espressokocher darf nur am Stromnetz angeschlossen und niemals auf eingeschalteten Herden oder Kochflächen in Betrieb gesetzt werden.
- Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen berühren. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden. Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Gewährleistung der Sicherheit des Gerätes ist der korrekte Betrieb des Sicherheitsventils zu überprüfen. Bei Beschädigungen oder Zweifeln das Gerät auf keinen Fall verwenden und sich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle wenden. Jeder Eingriff am Ventil muss von einer durch den Hersteller autorisierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Bei Defekten oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten und nicht versuchen es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an vom Hersteller autorisierte Kundendienststellen und verlangen Sie stets den Gebrauch von Original-Ersatzteilen. Die Nichtbeachtung der o.g. Sicherheitshinweise kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Das Netzkabel dieses Geräts darf niemals vom Benutzer selbst ausgewechselt werden, da hierzu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Wenn das Kabel repariert oder ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle, um jedes Risiko auszuschließen.
- Die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände entsprechen den Vorschriften der Europäische Verordnung 1935/2004.

INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsfläche entfernt von Wasserhähnen oder Spülbecken auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 6 A an. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Unfälle, die durch die nicht vorhandene Erdung der Anlage verursacht werden.
- Sollte die Steckdose nicht für den Stecker Ihres Gerätes geeignet sein, lassen Sie diese von einem Fachmann auswechseln.

ZUBEREITUNG VON ESPRESSOKAFFEE

Wenn der Untersatz an das Stromnetz angeschlossen wird, stößt die elektronische Steuerung ein akustisches Signal aus; sobald auf dem Display die Striche aufblinken, kann die Uhrzeit des Tages eingestellt oder auch sofort der Kaffee zubereitet werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Espressokocher kalt ist und drehen Sie diesen auf, indem Sie mit einer Hand den Wasserbehälter festhalten und mit der anderen das Oberteil, in dem sich der gebrühte Kaffee sammelt, gegen den Uhrzeigersinn, d.h. nach links, aufdrehen (Abb. 1).
- 2) Entnehmen Sie das Trichtersieb, und füllen Sie für die Zubereitung der gesamten Espressokochermenge den Wasserbehälter bis zum Sicherheitsventil (im Wasserbehälter sichtbar) mit frischem Wasser (Abb. 2).

Für die Zubereitung von der halben Espressokochermenge, füllen Sie den Wasserbehälter nur bis zu der kreisförmigen Markierung unterhalb des Sicherheitsvents (Abb. 3 – X).

TIPP: Wir empfehlen frisches, weiches Wasser zu verwenden. Sehr kalk- bzw. salzhaltiges Wasser beeinträchtigt das Kaffearoma.

WICHTIG: Verwenden Sie den Espressokocher nicht mit leerem Wasserbehälter oder mit warmem Wasser, um so die Kaffeezubereitung zu beschleunigen.

- 3) Setzen Sie das Trichtersieb in den Wasserbehälter ein (Abb. 4). Falls Sie nur die halbe Espressokochermenge zubereiten möchten, legen Sie zudem die Zwischenscheibe (G) in das Trichtersieb ein (Abb. 5).
- 4) Füllen Sie das Trichtersieb mit Kaffeepulver, ohne das Pulver zu pressen (Abb. 6). Geben Sie das Kaffeepulver löffelweise bzw. in kleinen Mengen in das Sieb, um so zu vermeiden, dass zuviel Kaffeepulver eingefüllt wird und dies herausfällt.
- 5) Verteilen Sie das Kaffeepulver gleichmäßig und streichen Sie eventuell zu viel eingefülltes Kaffeepulver vom Rand des Siebs.

WICHTIG: Verwenden Sie qualitativ hochwertiges und eigens für Espressokocher geeignetes Kaffeepulver von mittlerem Mahlungsgrad. Den Espressokocher nicht mit Malzkaffee benutzen.

- 6) Drehen Sie den Espressokocher fest zu, indem Sie mit einer Hand den Wasserbehälter festhalten und mit der anderen das Oberteil,

in dem sich der gebrühte Kaffee sammelt, im Uhrzeigersinn, d.h. nach rechts, zudrehen. Nicht auf den Griff drücken.

WICHTIG: Zum Vermeiden von gefährlichen Heißwasserspritzern den Espressokocher nicht betreiben, wenn das Scheibensieb (D) nicht korrekt eingesetzt ist.

- 7) Stellen Sie nun den Espressokocher auf den Untersatz (Abb. 7). Klappen Sie den Deckel zu.

Manuelle Einschaltung

- Stellen Sie nun den Espressokocher auf den Untersatz (Abb. 7). Klappen Sie den Deckel zu.
- Die EIN/AUS-Taste ON/OFF drücken. Die Kontrolllampe (S) zeigt an, dass der Espressokocher in Betrieb ist, während die Kontrolllampe R darauf hinweist, dass die Funktion „Lock“ aktiviert ist.
- Der Kaffee beginnt nach einigen Sekunden hervorzuquellen.
- Die Kaffeemaschine für 30 min warm bleiben, um dies zu vermeiden können Sie die Sperrtaste halten bis die R geführt wird ausgeschaltet, und drücken Sie dann die ON - OFF-Taste, um die Heizung auszuschalten.

Programmierte automatische Einschaltung

Diese Funktion ermöglicht die Programmierung der Uhrzeit der automatischen Einschaltung des Gerätes, zum Beispiel am Abend für den kommenden Morgen. Hierzu wie folgt vorgehen:

Einstellen der genauen Uhrzeit

- 1) Die Taste Q1 drücken und solange gedrückt halten, bis die genaue Uhrzeit angezeigt wird.
- 2) Anschließend die Taste loslassen: Nach 5 Sekunden ist die angezeigte Uhrzeit abgespeichert.

Hinweis: Die Uhrzeit kann nicht geändert werden, wenn die programmierte Einschaltung aktiviert ist.

Programmieren der Einschaltzeit

- 1) Die Taste T gedrückt halten, bis die gewünschte Einschaltuhrzeit erreicht wird. Auf dem Display erscheint oben rechts die Schrift „PROGR“.
- 2) Dann die Taste loslassen: Nach 5 Sekunden ist die angezeigte Uhrzeit abgespeichert und auf dem Display erscheint wieder die aktuelle Uhrzeit.

Die programmierte Uhrzeit kann durch Drücken der Taste T jederzeit angezeigt werden. Nach einigen Sekunden erscheint auf dem Display wieder die aktuelle Uhrzeit.

Hinweis: Die programmierte Einschaltzeit kann nicht geändert werden, wenn die programmierte Einschaltung aktiv ist.

Einschaltung

- Sobald Sie den Espressokocher vorbereitet haben, drücken Sie die Taste ; nach erfolgreicher Programmierung der gewünschten Einschaltzeit, leuchten die Kontrolllampen „Programmierte Einschaltung“ „Lock“
- Das Gerät stößt nun zu der programmierten Zeit einige „Piepser“ aus, die Kontrolllampe „Programmierte Einschaltung“ erlischt und die Kontrolllampe schaltet sich ein, was darauf hinweist, dass das Gerät beginnt, das Wasser zu erwärmen.
- Wenn alle der Kaffee geliefert wurde, hält es die Kaffeemaschine warm für 30 min, es sei denn, die Lock-Taste gehalten wird, bis das Licht erlischt und die ON - OFF-Taste gedrückt wird, um die Kaffeemaschine auszuschalten.

Nach dem Brühvorgang

- Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, den Kaffee vor dem Servieren umrühren, um so das Kaffearoma gleichmäßig zu verteilen.
- Den Espressokocher nicht eher vom Untersatz nehmen, bis auf dem Display die Schrift END erscheint.

TIPP: Um heißen Kaffee zu erhalten, wird empfohlen, die unter dem Punkt 2 des Abschnittes „Zubereitung von Espressokaffee“ angegebenen Wassermengen zu benutzen.

Bei der Verwendung einer geringeren Wassermenge sollten Sie den Espressokocher einige Minuten lang auf dem Untersatz stehen lassen.

WICHTIG: Vor dem ersten Gebrauch des Espressokochers sämtliche Zubehörteile und interne Teile des Espressokochers mit warmem Wasser reinigen und einige Kaffees zubereiten, die Sie dann wegschütten.

WARMHALTEFUNKTION (KEEP WARM)

Dank der „Keep Warm“-Vorrichtung kann der Espressokaffee bis zu einer halben Stunde nach der Zubereitung warm gehalten werden.

Diese Vorrichtung wird automatisch aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet wird.

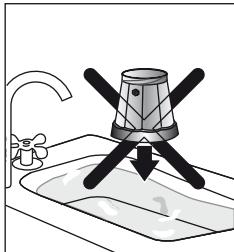
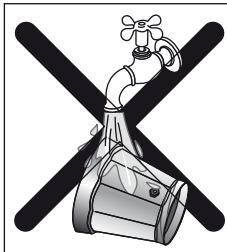
DUm sie zu deaktivieren, drücken Sie die R1-Taste, bis das Licht erlischt, und drücken Sie die ON - OFF-Taste. Am Ende der Brauen, wenn Sie die Kaffeemaschine von der Basis entfernen, für etwa zwei Minuten, der Warmhaltegerät automatisch deaktiviert.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor jedem Reinigungseingriff abwarten, bis der Espressokocher nach dem Gebrauch vollkommen abgekühlt ist.
- Regelmäßig sicherstellen, dass die Ausgabeschlitze nicht verstopft sind. Gegebenenfalls diese mit einer Nadel säubern (Abb. 9).
- Im Laufe der Zeit nutzen sich das Trichtersieb und die Dichtung ab: Bei Zeichen von Abnutzung oder Beschädigung sind diese Teile auszuwechseln.
Verwenden Sie nur die bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlichen Dichtungen und Trichtersiebe oder auf jeden Fall Dichtungen bzw. Trichtersiebe, die mit den mitgelieferten Originalteilen identisch sind.
- Ab und an überprüfen, dass die Löcher des Scheibensiebs nicht verstopft sind. Bei Verstopfungen die Löcher mit einer Nadel reinigen (Abb. 8).
- DEN ESPRESSOKOCHER NICHT IM GESCHIRRSPÜLER REINIGEN.
- Für die Reinigung des Wasserbehälters, des Sicherheitsventils und des Untersatzes keine Lösungsmittel oder scheinende Spülmittel verwenden. Es reicht, diese mit einem feuchten, weichen Tuch abzuwischen, wobei darauf zu achten ist, dass kein Wasser in den Steckverbinder eindringt.

HINWEIS: Sollten Sie für die Reinigung oder den Austausch der Dichtung das Scheibensieb entfernen müssen, denken Sie vor einem erneuten Gebrauch des Espressokochers daran, das Sieb wieder korrekt einzusetzen, um gefährliche Heißwasserspritzer zu vermeiden.

Den Wasserbehälter niemals unter dem Wasserhahn abspülen oder ins Wasser tauchen.



Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eignen von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

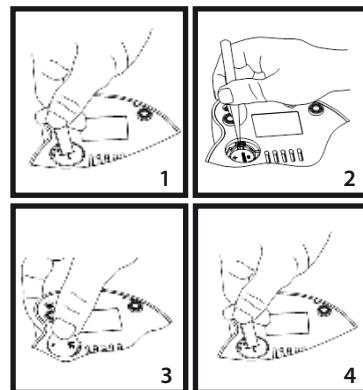
BETRIEBSSTÖRUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSA�EN	LÖSUNG
Der Kaffee tritt nicht heraus	Kein Wasser im Wasserbehälter	Den Wasserbehälter mit frischem Wasser füllen.
Es braucht zu viel Zeit bis der Kaffee heraustritt	Der verwendete Kaffee eignet sich nicht für dieses Gerät. Der Scheibenfilter ist verstopft Das Kaffeepulver wurde gepresst	Ausschließlich für Espressokocher geeignetes Kaffeepulver verwenden Den Scheibenfilter wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" angegeben reinigen. Das Kaffeepulver nicht anpressen Non pressare il caffè macinato
Der Kaffee tritt über die Ränder des Wasserbehälters heraus.	Der Scheibenfilter ist verstopft Die Kanne wurde nicht fest am Wasserbehälter verschraubt Die Dichtung ist durchgebrannt oder beschädigt	Den Scheibenfilter wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" angegeben reinigen. Fest zuschrauben Die Dichtung auswechseln.

ANMERKUNGEN

- a. Der Timer geht von 0.00 bis 23.59 Uhr, so dass die Kaffeemaschine kann höchstens 24 Stunden später, um Kaffee brühen programmiert.
- b. Wenn die Kaffeemaschine aus der Steckdose gezogen, die Zeit einstellen und den Timer umprogrammiert werden, dazu ist es möglich, eine 3V gesetzt vermeiden Batterie in der Basis. Wenn die Kaffeemaschine aus der Steckdose gezogen die LED-Anzeige erlischt.
- c. nach zweo Minuten ohne Wechselwirkungen mit der Kaffeemaschine die LED-Anzeige geht in den Energiesparmodus und schaltet sich aus, um reaktivieren drücken die ON - OFF-Taste.
- d. nachdem der Kaffee mit der programmierten gebraut Funktion, auch wenn Sie Kaffee wollen zugleich der Tag, danach hat die Taste TIMER ON erneut gedrückt werden.

WICHTIG! Die 3V Batterie ist nicht in der Box enthalten.



Українська

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою. Це єдиний шлях забезпечити найкращий результат та максимальну безпеку для користувача.

ОПИС

A. Кришка верхньої частини кавоварки (чаша)

B. Отвори для проходження кави

C. Верхня частина кавоварки (чаша)

D. Фільтр

E. Прокладка

F. Лійка

G. Адаптаційний диск (мокко)

H. Безпечний клапан

I. Нижня частина кавоварки (бойлер)

L. Електричний з'єднувач

M. База

N. Електрокабель

O. Панель контролю

P. Дисплей

Q. Кнопка годинникового регулювання

R. «LOCK» світловий індикатор

R1. «LOCK» кнопка блокування

S1. Кнопка ON/OFF - кнопка УВІМКНЕННЯ/ВІМКНЕННЯ

S. Світловий індикатор ON/OFF - світловий індикатор УВІМКНЕННЯ/ВІМКНЕННЯ

T. Кнопка запрограмованого «автостарту» із затримкою часу

U. Світловий індикатор запрограмованого «автостарту»

U1. Кнопка запрограмованого «автостарту»

Будь-яке інше використання вважається неправильним, отже небезпечним.

- Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного або безвідповідального використання.
- Кавоварка має працювати лише від електричної мережі. Ніколи не використовуйте її на газовій або електроплиті.
- Ніколи не торкайтесь приладу вологими руками або ногами.
- Не дозволяйте користуватися приладом особам (включаючи дітей) з психогірчими, фізичними, сенсорними порушеннями або з недостатнім досвідом і знаннями, поки вони не будуть проконтрольовані особою, яка буде відповідати за їх безпеку. Діти мають бути під наглядом, вони не мають грati з приладом.
- Для гарантування безпеки приладу, переконайтесь, що запобіжний клапан правильно працює. У разі пошкодження або сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до уповноваженого центру виробника за технічною допомогою. Всі операції, пов'язані з клапаном, мають виконуватися персоналом, уповноваженим виробником.
- У випадку несправності або неправильної роботи приладу, вимкніть його. Для будь-якого ремонту звертайтеся до контактних сервісних центрів, що затверджені виробником і використовують оригінальні запасні частини. Недотримання вищезазначених інструкцій може порушити безпечність приладу.
- Кабель живлення даного пристрою не має бути замінений користувачем, через те, що ця операція вимагає використання спеціальних інструментів. У разі пошкодження, зверніться до сервісного центру, уповноваженого виробником, щоб уникнути всіх ризиків.
- Матеріали та предмети, призначенні для контакту з харчовими продуктами відповідають директиві EU 1935/2004.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Кавоварка була розроблена для того, щоб варити каву. Ніколи не використовуйте інші наповнювачі: какао, ромашку, будь-які інші субстанції, вони можуть забити фільтр.
- Під час очищення, не занурюйте базу та бойлер у воду. Це електричний прилад.
- Будьте обережні під час використання пристрою, щоб уникнути опіків від близок гарячої води/пари чи некоректного використання приладу.
- Під час використання пристрою не торкайтесь гарячої поверхні. Для маніпуляцій використовуйте кнопки та ручки.
- Після видалення упаковки, перевірте комплектацію кавоварки. Якщо у Вас виникли будь-які сумніви, проконсультуйтесь з кваліфікованим спеціалістом.
- Пакувальні елементи (пластикові пакети, плівка тощо) не мають залишатися в межах досяжності для дітей, тому що вони створюють певну небезпеку.
- Пристрій має бути лише для побутового використання.

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Встановіть прилад на поверхні, далеко від водопровідних кранів і раковин.
- Переконайтесь, що напруга основного джерела живлення відповідає значенню, вказаному на табличці приладу. Підключайте прилад лише до розетки з рейтингом мінімум 6A, що належним чином заземлена. Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки через неправильне заземлення системи.
- Якщо розетка не відповідає вилці приладу, будь-які зміни мають бути зроблені лише кваліфікованим персоналом.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

Коли база підключена до мережі, електронний блок керування видає звуковий сигнал. Коли три миготливі лінії з'являться на дисплеї, може бути встановлено час або каву можна приготувати негайно.

1. Переконайтесь, що кавоварка холодна і розкрутіть її, утримуючи нижню частину (бойлер), з одного боку, і повернувши проти годинникової стрілки верхню частину кавоварки (чаша) з іншого (малюнок 1).
2. Зніміть лійку фільтру, підготуйте каву, заповніть нижню частину (бойлер) водою до запобіжного клапану (видимий всередині бойлера), не перевищуючи його (малюнок 2). З іншого боку, для підготовки половини обсягу кави, слід заповнити нижню частину (бойлер) водою до позначки під запобіжним клапаном (малюнок 3-Х).

Порада: використовуйте свіжу і м'яку воду. Солона або жорстка вода послабить аромат.

ВАЖЛИВО: не використовуйте кавоварку без води в бойлері. Не використовуйте гарячу воду, щоб прискорити приготування кави.

3. Вставте лійку фільтру в бойлер (малюнок 4). При підготовці половини обсягу кави, вставте адаптаційний диск (G) у лійку фільтра (малюнок 5).
4. Заповніть лійку фільтра меленою кавою, не утрамбовуючи її (малюнок 6).
5. Розподіліть мелену каву рівномірно і видаліть будь-який надлишок кави з краю фільтра.

ВАЖЛИВО: Використовуйте каву гарної якості, середнього помелу для приготування кави мокко. Не використовувати для приготування ячмінної кави.

6. Надійно прикрутіть верхню та нижню частини кавоварки, тримаючи нижню частину (бойлер) з одного боку, і повертаючи за годинниковою стрілкою верхню частину кавоварки (чаша) з іншого боку, не штовхаючи ручку.

ВАЖЛИВО: щоб уникнути небезпечних бризок гарячої води, ніколи не використовуйте кавоварку, якщо фільтр (D) не знаходить у правильному положенні.

7. Залишіть кавоварку на базі (малюнок 7). Закрийте кришку.

Інструкція по увімкненню кавоварки

- Натисніть кнопку ON / OFF. Світловий індикатор (S) показує, що кавоварка працює. Світловий індикатор R з іншого боку означає, що блокування увімкнене.
- Кава починає готуватися через кілька хвилин.
- Кавоварка залишатиметься теплою протягом 30 хв. Щоб уникнути цього ви можете тримати кнопку блокування, поки світловий індикатор R не вимкнеться, а потім натисніть кнопку ON/OFF, щоб вимкнути прилад.

Запрограмований автостарт

Ця функція дозволяє встановити час, коли прилад запускається автоматично, наприклад, звчора на наступний ранок.

Виконайте наступні дії:

Установіть точний час

- 1) Натисніть кнопку Q1 і утримуйте її, поки не буде встановлено точний час.
- 2) Відпустіть кнопку. Через 5 сек. час, який був виведений на дисплей, запам'ятається.

Примітка: Час не може бути змінений, якщо програма автостарт активна.

Запрограмуйте час початку приготування

- 1) Натисніть кнопку T і утримуйте її, поки буде встановлений необхідний Вам час початку приготування.
- 2) Відпустіть кнопку. Через п'ять секунд відображеній час запам'ятається, а на дисплеї з'явиться поточний час.

Запрограмований час увімкнення може бути відображеній у будь-який момент після натискання кнопки T. Через кілька секунд поточний час з'явиться на дисплеї знову.

Примітка: Час не може бути змінений, якщо програма автостарт активна.

Увімкніть

- Після того, як кавоварка була підготовлена, натисніть кнопку U1. Після програмування необхідного часу запуску, вмикається світловий індикатор "автостарт" і блокування "LOCK".
- У заданий час прилад випускає серію звукових сигналів, "автостарт" U1 гасне, а світлові індикатори S i R з'являються, показуючи, що прилад почав нагрівати воду.

Приготовлений напій кавоварка тримає теплим протягом 30 хв. Якщо Вам більше не потрібно тримати каву гарячою, Ви повинні утримувати кнопку "LOCK" протягом декількох секунд, поки світловий індикатор кнопки блокування не вимкнеться. Потім натисніть кнопку "ON-OFF", щоб відключити кавоварку.

Кінцевий етап приготування кави

- Наприкінці варіння потрібно змішати каву, щоб зробити її рівномірною.
- Не знімайте кавоварку з бази, коли кава не вийшла повністю.

ПОРАДА: щоб приготувати гарячу каву, ми рекомендуємо використовувати кількість води, вказану в пункті 2 розділу "ПРИГОТОВУННЯ КАВИ".

У разі використання меншої кількості води Ви повинні залишити кавоварку на базі протягом декількох хвилин.

ВАЖЛИВО: перед першим використанням, всі аксесуари і внутрішні компоненти кавоварки мають бути виміти гарячою водою. Потім необхідно зробити й вилити кілька порцій кави без її вживання.

ФУНКЦІЯ ЗБЕРЕЖЕННЯ ТЕПЛА

Використання цієї функції дає змогу вживати каву потрібної температури (максимум півгодини після увімкнення приладу).

Пристрій активується автоматично, коли прилад включений.

Для відключення натисніть кнопку R1, поки світло не згасне, потім натисніть кнопку ON/OFF.

Наприкінці приготування кави, якщо Ви заберете кавоварку від бази на дві хвилини, функція збереження тепла автоматично відімкнеться.

Важлива інформація для правильної утилізації пристрою відповідно до директиви ЄС 2002/96/ЕС.

Наприкінці терміну служби, продукт не має бути утилізований в якості побутових відходів. Він має бути прийнятий у спеціальному центрі диференційованого збору відходів або на підприємстві, що надає дану послугу. Утилізація



побутового приладу окремо дає змогу уникнути можливих негативних наслідків для навколошнього середовища та здоров'я, що можуть з'явитися внаслідок неправильної утилізації. Як нагадування про необхідність утилізації побутових приладів, продукт відзначений спеціальним маркуванням.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

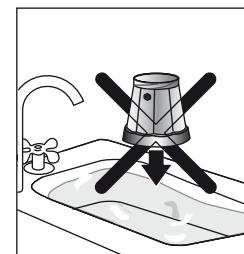
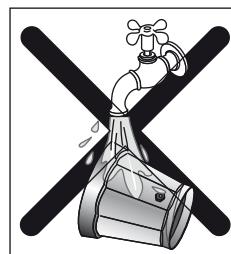
- Перед очищенням приладу, почекайте доки він охолоне.
- Регулярно перевіряйте, щоб переконатися, чи кава не забила отвори. У разі забиття, очистіть їх шпилькою (мал. 9).
- Після певного періоду часу, або якщо є ознаки зносу або пошкодження, лійки й прокладки мають бути замінені. Використовуйте лише прокладки та лійки придбані в уповноважених технічних сервісних центрах або ідентичні оригіналам.
- Час від часу перевіряйте отвори у фільтрі. За необхідності очистіть їх за допомогою шпильки (мал. 8).

Не мийте кавоварку в посудомийній машині.

• Під час очищення бойлер, запобіжного клапану та бази не використовуйте розчинники або абразивні миючі засоби, очищення за допомогою вологої тканини достатньо. Переконайтесь, що вода не потрапляє у роз'єм.

Примітка: при видаленні фільтру для очищення або заміні прокладки, замініть їх правильно, перш ніж використовувати кавоварку, щоб уникнути небезпечних близок гарячої води.

Ніколи не промивайте бойлер під краном і не занурюйте його у воду.

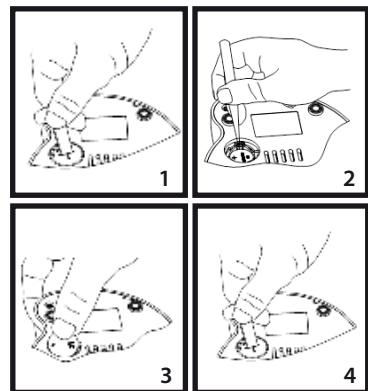


ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНІ	РІШЕННЯ
Кава не виготовляється	Немає води в бойлері	Заповніть бойлер прісною водою
Приготування кави займає багато часу	Використання кави, що не є підходящою для кавоварки. Фільтр диску забито Кава була спресована	Використовуйте мелену каву спеціально для приготування кави мокко. Зробить очищення фільтру, як зазначено у параграфі "ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД" Не пресуйте мелену каву
Кава витікає з кутів бойлера	Диск фільтру заблоковано Верхня частина (чаша) не прикручена повністю до нижньої частини (бойлеру) Прокладка має пошкодження	Зробіть очищення фільтру, як зазначено у параграфі "ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД" Прикрутіть верхню частину до нижньої повністю Замініть прокладку

ПРИМІТКИ

1. Таймер визначає час з 0:00 до 23:59, тому кавоварка може бути запрограмована на приготування кави максимум впродовж наступних 24 годин.
2. Якщо кавоварка вимкнена, таймер втрачає запрограмовану інформацію, щоб уникнути цього, можна поставити 3-вольтову батарею в базу. Коли кавоварка вимкнена, світлодіодний дисплей вимикається.
3. Через дві хвилини без взаємодії з кавоваркою світлодіодний дисплей переходить в режим економії енергії і вимикається, щоб увімкнути його натисніть на кнопку ON/OFF.
4. Після того, як кава приготовлена за допомогою запрограмованої функції, навіть якщо Ви хочете каву в той же час наступного дня, кнопка TIMER ON має бути натиснута знову.



ВАЖЛИВО! Батарея 3V не входить в комплект.

CONTATTI

Disegnato, ideato e distribuito da:

G.A.T. S.p.A.

via Per Ospitaletto 72/78, 25046

Cazzago San Martino, Brescia, Italia

www.gatspa.it

<https://www.facebook.com/gatspa>

info@gatspa.it

Phone: +39 030 77 59 938

Fax: +39 030 77 59 936

Made in P.R.C. secondo gli standard qualitativi di G.A.T. S.p.A.